

*Questions orales*

**L'hon. E. F. Whelan (ministre de l'Agriculture):** Il faudrait dire au député que la majoration du contingentement aux États-Unis nous permettra d'exporter 11 millions de livres de bœuf de plus aux États-Unis; comme à ce moment-ci de cette année nous n'avons exporté que 32.9 millions de livres de bœuf aux États-Unis alors que nous en avons exporté 44.8 millions de livres l'an dernier, je ne pense pas que cette hausse nous touchera beaucoup.

Quant à savoir si le gouvernement pourrait modifier les quotas que nous venons de mettre en vigueur, le communiqué de presse que nous avons rendu public à ce moment-là décrivait clairement ce que nous ferions et je ne pense pas que nous ayons en rien l'intention de changer d'avis, mais on aurait tort de dire que l'on ne consulte pas les éleveurs sur ce que font les États-Unis ou sur la situation globale de l'élevage dans le monde, car nous en discutons avec eux.

**M. Hargrave:** Je rappellerais au ministre qu'il s'est engagé très fermement à s'en tenir aux quotas fixés pour 1978. Étant donné toutefois que le ministre de la Consommation et des Corporations a déclaré hier qu'il y avait pénurie de bœuf, ce qui n'est certes pas vrai, et qu'il examinerait certaines mesures à prendre avec son collègue, je demanderais au ministre d'expliquer certains aspects de l'élevage des bovins au Canada à son collègue le ministre de la Consommation et des Corporations et ce que cela représente que de survivre dans un secteur qui n'a pas connu de hausses de prix en quatre ans et qui fonctionne à perte.

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député engage un débat.

\* \* \*

**LES AÉROPORTS****LA SÉCURITÉ À CRANBROOK (C.-B.)**

**M. Bob Brisco (Kootenay-Ouest):** Monsieur l'Orateur, le 15 mai, j'ai demandé au ministre des Transports s'il pouvait apporter des témoignages concrets qui prouveraient qu'il y a eu quatre infractions relatives à la présence de véhicules sur les pistes d'aéroport après l'accident du 11 février à Cranbrook. Le ministre peut-il nous renseigner là-dessus?

**L'hon. Otto E. Lang (ministre des Transports):** Monsieur l'Orateur, je ne dispose pas encore de ce rapport.

**M. Brisco:** Étant donné que le 20 avril un avion de la Pacific World Airlines a été forcé de faire du vol plané avant d'atterrir parce qu'un véhicule obstruait la piste de l'aéroport de Cranbrook, deux mois après l'accident qui a causé la catastrophe, le ministre est-il prêt, sur la foi de ces renseignements qui m'ont été fournis par la PWA, à ordonner immédiatement une enquête sur l'efficacité des communications sol-sol et sol-air dans cet aéroport, ou compte-t-il attendre qu'un autre accident se produise?

[M. Hargrave.]

**M. Lang:** Le député est injuste. Il sait très bien que ces communications font présentement l'objet d'une enquête tant à l'aéroport où s'est produit l'incident mentionné que dans d'autres aéroports du pays. L'enquête, toutefois, ne porte pas sur un aéroport en particulier.

\* \* \*

**LA CULTURE CANADIENNE****LE COÛT DU TRAIN DE LA DÉCOUVERTE**

**M. Benno Friesen (Surrey-White Rock):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au secrétaire d'État. Le ministre est-il au courant de la confusion et de la quasi-absence de sens des responsabilités dont ses services ont fait preuve hier au comité permanent en demandant de porter le coût du Train de la Découverte de \$750,000 à \$2,250,000 par année?

**L'hon. John Roberts (secrétaire d'État):** Je ne suis certes pas d'accord avec le député lorsqu'il prétend que mes collaborateurs ont fait preuve de confusion lorsqu'ils ont présenté leurs instances hier. Il est vrai que le coût estimatif original du Train de la Découverte est inférieure à celui que nous prévoyons maintenant. Nous étudions actuellement des moyens de combler cette différence.

**M. Friesen:** Si le secrétaire d'État avait assisté à la séance d'hier du comité, il aurait bien vu que la confusion régnait. Puisque le Conseil du Trésor n'a autorisé que \$750,000 par année au titre des dépenses d'exploitation, j'aimerais qu'il me dise, compte tenu du prétendu programme d'austérité du gouvernement, s'il trouve justifiable que l'on triple les coûts d'exploitation.

**M. Roberts:** Le député sait bien que je n'ai pas l'habitude d'assister aux séances du comité lorsque mes collaborateurs comparaissent, sauf si on m'en fait expressément la demande. Il sait fort bien également que je me présenterai au comité dans 30 minutes. Quant à savoir si je suis au courant des coûts de ce projet, je lui répondrai que oui. S'il me demande si j'entrevois des moyens de résoudre le problème, je répondrai également que oui.

\* \* \*

● (1502)

**M. l'Orateur:** Deux députés m'ont donné avis qu'ils soulèveraient la question de privilège relativement à des documents qui ont été déposés hier soir, et j'ai l'intention, d'autre part, de rendre ma décision sur la question de privilège qu'a soulevée le député de Peace River (M. Baldwin). Cependant, comme c'est aujourd'hui jeudi, la question habituelle des travaux de la Chambre doit être posée également; les députés sont-ils d'accord pour que nous en parlions dès maintenant et que nous passions ensuite aux questions de privilège? Dans l'affirmative, je donnerai la parole au député de Grenville-Carleton (M. Baker) qui invoque le Règlement.

**Des voix:** D'accord.